



# ט"ו בשבט שירים לילדים

## השקדיה פורחת

Hashkediya porachat  
Veshemesh paz zorachat,  
Tziporim merosh kol gag  
Mevasrot et bo hachag.

השקדיה פורחת  
ושמש פז זורחת  
צפורים מראש כל גג  
מבשרות את בוא החג

Il mandorlo sta sbocciando  
E il sole dorato splende,  
Gli uccelli sono in cima a ogni tetto  
e annunciano l'arrivo della festa!

Tubishvat highiya  
Chag la'ilanot (x2)

ט"ו בשבט הגיע  
חג האילנות

Tu bishvat è arrivata  
(è) la festa degli alberi!

Ha'aretz meshava'at  
Higiyah et lata'at  
Kol echad yikach lo etz  
Be'atim nitzech chotzetz.

הארץ משונעת  
הגיעה עת לטעת  
כל אחד יטע פה עץ  
באתים נצא חוצץ

La terra sta gridando  
Il tempo di piantare è arrivato  
Ogni persona prenderà un albero  
Usciremo con forza con le vanghe

Tu bishvat highiya  
Chag la'ilanot (x2)

ט"ו בשבט הגיע  
חג האילנות

Tu bishvat è arrivato  
(è) la festa degli alberi!

## צדיק בתמר

Tzadik katamar yifrach  
Ke'erez balevanon yisghe

צדיק בתמר יפרח  
כארז בלבנון ישגה

Il giusto fiorirà come una palma (di  
dattero) e crescerà alto e dritto  
come un cedro del Libano

## ארץ

Eretz zavat chalav u'dvash

ארץ זבת חלב ודבש

Una terra stillante latte e miele